

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 419 - Distribuido a 1.145.018 suscriptores - ISSN 1668-4877 September 20 2017

1. EDITORIAL

Hola amig@:

El audiotexto de hoy presenta otro verbo frecuentemente utilizado en inglés y **bastante tramposo** para los estudiantes hispanohablantes. **Se llama TAKE.**

Recuerda que tu desafío para el 2017 es saber inglés. Aprovecha entonces nuestro **completo curso en Inglés Conversacional (de Básico a Avanzado) en 52 lecciones.** Para seguir tu progreso cuentas con 10 tests y 3 exámenes finales **que evaluará un profesor** a fin de que puedas alcanzar los tres certificados.

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 18 de octubre 2017).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

**AGRADECEMOS TU APOYO A NUESTRA
CAPACITACION GRATUITA Y CERTIFICADA**



2. COMPRESION AUDITIVA

EL VERBO "TAKE". Otro verbo frecuentemente utilizado en inglés y bastante tramposo para los estudiantes hispanohablantes. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Este informe trae dos ejercicios con sus respuestas para que practiques gramática y vocabulario. Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción **"Guardar Archivo (o Destino) Como"** y guárdalo en tu móvil o computadora.

THE VERB "TAKE"

AUDIO

Imagine yourself sitting in a movie theater. You are watching a romantic comedy, a love story with a happy ending, such as the 1989 movie "When Harry Met Sally".

imagine yourself: imagínate; **movie theater:** (sala de) cine; **watching:** viendo;

In the film, Meg Ryan and Billy Crystal play friends who become lovers. In

one part, Harry tells Sally what he loves about her:

play friends: representan; **who become lovers:** que se enamoran; **what he loves about her:** lo que le encanta de ella;

"I love that you get cold when it's 71 degrees out. I love that it takes you an hour and a half to order a sandwich".

you get cold: te resfrías; **it's 71 degrees out:** cuando afuera hacen 71 grados (Fahrenheit) = 22 grados (Celsius); **it takes you:** te lleva; **to order:** encargar;

In this example, you hear Harry use the word **TAKE**. Have you ever had problems understanding this strange verb? Today on Everyday Grammar, we will explore the verb *take*. We will hear how *take's* meaning changes depending on the noun or noun phrase that follows it in a sentence.

how take's meaning changes: cómo cambia el significado del verbo *take*;
depending ON: dependiendo DE;

Take is an irregular verb. The past tense of take does not have the usual –ed ending. Instead, the past tense is took.

-ed ending: terminación *-ed* de los verbos regulares; **instead:** en cambio;

The literal meaning of *take* is "to move or carry something from one place to the other". This meaning is rare in everyday speech, note Susan Conrad and Douglas Biber. Both are experts on English grammar.

take: llevar, tomar; **rare:** raro, poco común;

Instead, native English speakers will often use the word *take* in a way that has an idiomatic meaning. In other words, the verb *take* and the words that follow it have a different meaning than the individual words suggest. **One common structure is take + a noun phrase.**

will often use: utilizan a menudo; **in a way:** de una manera; **idiomatic meaning:** significado idiomático; **in other words:** dicho de otro modo; **that follow it:** que le siguen; **noun phrase:** frase nominal (frase que puede actuar como sujeto o como objeto de un verbo);

Today we will examine three **take + noun phrase structures** that have idiomatic meanings.

we will examine: analizaremos;

1. GO IN A DIRECTION.

go in a direction: ir o caminar en un sentido (izquierda derecha);

One common meaning of *take* is to go in a different direction. *Take* has this meaning when followed by noun phrases such as "a right turn" or "a left turn". The word *turn* is not always added. Sometimes speakers only say "take a right" or "take a left".

take a right/left turn = take a right/a left: doblar a la derecha/izquierda;

Imagine you hear the following exchange:

A: Excuse me, but where is the train station?

B: The train station is about four streets from here. Walk straight and then take a right. After you see the bank, take a left. You'll see the train station.

A: Thanks! So I take a right and then I take a left after the bank?

B: That's right.

A: Great! Have a nice day.

B: You, too!

is about: está aproximadamente a; **walk straight:** siga derecho; **take a right/left:** doble a la derecha/izquierda; **that's right:** correcto;

In this exchange, you heard four examples of the structure *take* + a noun phrase. In this case, *take* means to go in a different direction – either the right or the left. This structure is very useful to know when asking and giving directions!

exchange: intercambio coloquial, diálogo informal; **either ... or ...:** o ... o ...; **very useful:** muy útil; **when giving directions:** cuando se dan instrucciones;

2. MAKE SURE THAT A TASK IS DONE PROPERLY.

make sure that: asegurarse de que; **task:** tarea; **is done properly:** se cumple adecuadamente;

A second meaning of *take* is to make sure that an action is done correctly. *Take* has this meaning when followed by noun phrases such as "**care of...**", "**charge of...**", or "**responsibility for...**" You might hear this structure in the workplace.

take care OF: encargarse DE, ocuparse DE; **take charge OF:** responsabilizarse DE, hacerse cargo DE; **responsible FOR:** encargado DE, responsable DE; **you might hear:** es posible que; **in the workplace:** en el lugar de trabajo, en el ámbito laboral;

For example, a worker might tell a supervisor, "**Don't worry, I'll take care of it**". When someone says this, he or she means that they will carry out the action or complete the work.

he or she means: él o ella quieren decir; **carry out:** cumplimentar, llevar a cabo;

When a supervisor plans to be out of the office, he or she might say, "**Jane will take charge of the project while I am away**".

be out of the office: retirarse de la oficina; **while I am away:** en mi ausencia, mientras estoy fuera de la oficina;

This statement, about a worker named Jane, means that she is responsible for making sure that work on the project continues while the supervisor is gone.

statement: oración, sentencia, comentario; **is gone:** se ha retirado;

3. SPEND ENOUGH TIME FOR A TASK.

spend enough time for a task: dedicar el tiempo suficiente a una tarea;

A third common meaning of *take* is to spend time for a task. *Take* has this meaning when followed by nouns such as "**a minute**" or "**time**". Sometimes these nouns come in phrases. In other words, adjectives, adverbs, and other words go along with the noun.

go along with the noun: secundan o acompañan al sustantivo;

Here are a few examples. In school, one student might tell another student, "**The homework is easy. It only takes a few minutes**". A teacher might tell a student, "**This exam will be difficult. It will probably take a long time**".

take a few minutes: requerir unos minutos (de dedicación); **take a long time:** requerir mucho tiempo (de dedicación);

In both examples, the verb *take* suggests spending time to complete a task – namely, the homework and the test. This meaning is similar to the lines you heard at the beginning of this report: "*I love that you get cold when it's 71 degrees out. I love that it takes you an hour and a half to order a sandwich*".

namely: particularmente; **report:** informe;

In this case, Harry is talking about a set amount of time – an hour and a half. This is the amount of time Sally spends on ordering a sandwich.

set amount of time: cantidad fija de tiempo; **an hour and a half:** una hora y media; **spends on ordering:** dedica para encargar;

We will leave you with a few words from the American jazz song *Take Five*. The performer is Al Jarreau.

we will leave you with: te dejamos con; **a few words:** algunas palabras; **performer:** intérprete, artista;

*Just have them take a little time out with me
we'll just take five, just take five ...*

(esta famosa canción de Paul Desmond emplea un compás inusual de 5/4 y de allí deriva el nombre de la canción si bien – como expresión informal – **take five** significa "breve descanso de algo, tomarse cinco minutos").

I'm Alice Bryant. And I'm John Russell.

3. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **realiza aquí el test de nivel**. Si nunca has estudiado inglés, **comienza aquí el curso principiante**. Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en www.ompersonal.com.ar

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis. Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés**. Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7f13qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>

CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>

CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>

CONVERSACION <http://tinyurl.com/cgqx43j>

REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>

PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

4. OM SHOPPING

AHORA PUEDES ADQUIRIR NUESTROS CURSOS EN ARCHIVOS DESCARGABLES. CONSULTA AQUÍ nuestro catálogo completo de productos promocionales.

¿CÓMO COMPRO DESDE MI PAÍS?

Antes de comprar consúltanos a info@ompersonal.com.ar y titula tu mensaje **COMPRA DE PRODUCTOS**. Los precios **incluyen todos los gastos de envío** dentro de Argentina y hacia el Exterior.

Reiteramos que para disfrutar de las bondades de nuestro portal gratuito no tienes obligación alguna de comprar nuestros productos.

5. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a info@ompersonal.com.ar con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción **procede así:**
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a ompersonal-baja@elistas.net
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: octubre 18, 2017

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.